
Г. П. Дурасов

КАРГОПОЛЬСКИЕ НАРОДНЫЕ ВЫШИВКИ- МЕСЯЦЕСЛОВЫ

Среди мотивов русской народной вышивки северные «круги» или, как их еще называют местные жители, «месяцы», ни разу не привлекали к себе внимания исследователей. Между тем их содержание представляет большой интерес как для этнографов, так и для всех специалистов, исследующих народный быт. Настоящая публикация является первой попыткой прочитать каргопольские народные вышивки — «месяцы» — как земледельческий календарь данной местности, основанный на устном земледельческом месяцеслове.

«Круги» — «месяцы» в Каргополье можно встретить на концах старых полотенец, подзорах, называемых здесь подвесами, и передниках. Вышивали их по кумачу или хлопчатобумажной материи «бурого» (бордового) цвета чаще бумажными нитками, тамбурным швом. На концах полотенец изображалось по одному большому кругу, на других вещах — по три — семь малых кругов в ряд. И почти всюду круги окружены растительным орнаментом (рис. 1).

«Круг» (рис. 2) состоит из цветка — «солнышка» и описанного вокруг него незамкнутого кольца — «месяца», от которого, надо полагать, узор и получил свое название. Лепестки в «солнышке» чередуются с веточками. На каждой из них вышито по четыре пары завитков — «кудрей», и только на одной — нечетное число (три, чаще пять). В сердцевине «солнышка» — крест с загнутыми концами («заюшка») или, что значительно реже, лунница. Над верхним лепестком вышит круг (иногда неполный) с лучами, направленными внутрь, со спиралью или кружком в центре. Нижний же лепесток словно является стеблем цветка. В одних вышивках он опирается на три петельки, в других — на две спирали по краям и петельку в центре.

Мотивы, схожие с нашими «кудрями», встречаем мы и в древнерусском шитье; «древо жизни» изображается с ветвями в виде спиралек¹. Форма же «солнышка» отдаленно напоминает старообрядческие литые кресты — «процветшее дерево» (см. Литые кресты № КП 1235, № 133, 389 в музее им. Андрея Рублева), где парные завитки растут между лучами самого креста.

Площадь самого незамкнутого кольца — «месяца» разделена поперечными полосками. На различных вышивках их можно насчитать от 57 до 73. С внешней стороны «месяца» словно вырастают многочисленные петельки, круги с вписанными в них крестами, спирали и сердцевидные значки, называемые местными жителями «кривулинками».

¹ М. А. Сабурова. «Стоячие воротники» и «ожерелки» в древнерусской одежде. — «Средневековая Русь». М., 1976, с. 227; М. В. Фехнер. Золотое шитье Владимиро-Суздальской Руси. Там же, с. 123.



Рис. 1. Передник. Каргопольский краеведческий музей

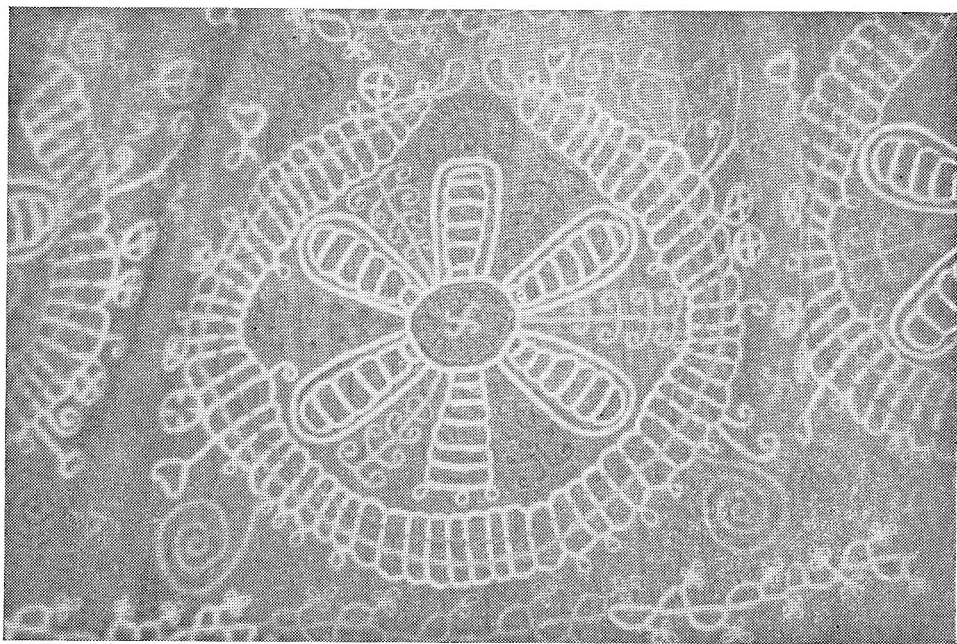


Рис. 2. «Круг» — «месяц». Фрагмент передника. Каргопольский краеведческий музей

Ареал распространения данного узора сравнительно невелик. Чаще всего он встречается в Ошевенской волости Каргопольского уезда бывшей Олонецкой губернии (теперь Архангельская обл.), в близлежащих к ошевенскому тракту деревнях и селах. В значительно измененном виде «круги» можно встретить в деревнях и селах Заонежья² и на территории бывшего Пудожского уезда Олонецкой губернии³. У нас есть сведения и о бытовании данного узора в Галицком уезде бывшей Костромской губернии⁴.

При опросе жителей деревень и сел, прилежащих к Ошевенскому тракту (в большинстве женщин в возрасте 55—88 лет), была установлена приведенная выше терминология составных частей узора. Но о его содержании и назначении ничего выяснить не удалось. Одна из владельцев шитого «месяцами» передника назвала его календарем (приобретен Каргопольским краеведческим музеем), но объяснить содержание вышивки она не смогла. Бывший директор Каргопольского краеведческого музея А. Н. Хромулина, долгое время проживавшая в с. Позднышеве, расположенном на Ошевенском тракте, слышала от старых людей, что полотенца с «кругами» висели прежде вместо календарей. Их берегли, передавали из поколения в поколение.

94-летняя И. Н. Волкова (дер. Филипово Галицкого р-на Костромской обл.) рассказала, что у них в деревне в первый день покоса повязывали холщевые («новинные») передники с тремя «кругами», вышитыми «в ряд». Небольшие куски «новины» с одним «кругом» прикрепляли к лучине и вешали на стену вместо календаря.

При сравнении вышитых на полотенцах, «подвесах» и передниках узоров — «месяцев» из населенных пунктов бывшей Ошевенской волости было замечено большое количество сходных черт. Так, в «солнышке» всюду шесть лепестков и столько же веточек с «кудрями» (см. рис. 2). Верхний и нижний лепестки всюду отличаются от остальных. Большинство значков на «месяце» привязаны к определенному месту (см. рис. 5). Вышивки эти могли быть более или менее подробными, одни значки заменяться другими, но с тем же смысловым значением: круг с крестом-розеткой в виде четырехлепесткового цветка или полуторной восьмеркой, одинарная спираль — двойной (см. рис. 1, 3, 4).

Напрашивается вывод, что эти значки имеют определенный смысл. В русских загадках мы встречаем образы древа жизни, сходного с нашим «солнышком»:

Выросло дерево
От земли до неба;
На этом дереве
12 сучков.
На каждом сучке
По 4 кошеля⁵.

Год сравнивается со столбом до небес⁶ и с «брусом во всю Русь»:

Пал брус
Во всю Русь;
В этом бросу
12 елок.
В каждой елке
4 вершинки⁷

² Об этом нам сообщила Г. С. Маслова, за что автор приносит ей глубокую благодарность.

³ А. П. Косьменко. Карельское народное искусство. Петрозаводск, 1977, рис. 43.

⁴ Сообщение Е. В. Смирновой, 1936 г. рождения из дер. Филипово Галицкого р-на Костромской обл. В настоящее время живет в Москве.

⁵ «Загадки русского народа». Сост. Д. Н. Садовников. М., 1959, № 2094.

⁶ Там же, № 2092.

⁷ «Загадки русского народа», № 2090.

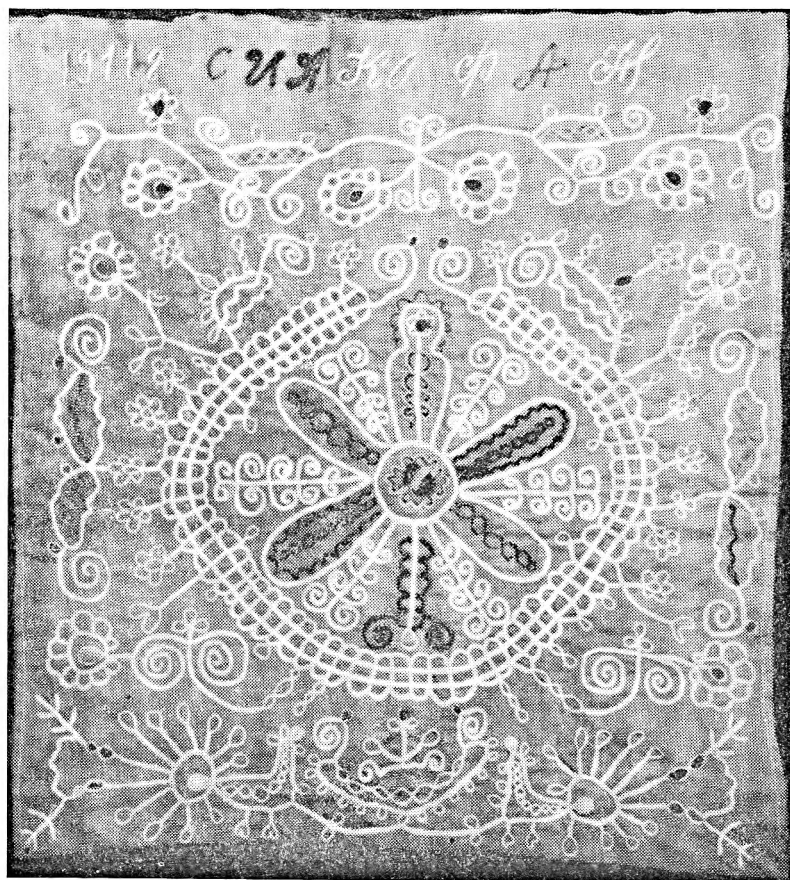


Рис. 3. Конец полотенца Ф. А. Новожиловой. Дер. Река. 1911 г.



Рис. 4. Нижняя часть передника. Музей Московского текстильного ин-та, № 6853

Важно также напомнить, что, по древнеславянским поверьям, у солнца 12 царств. Каждым из них владеет один из его сыновей, живущий в звездах⁸. В славянских курганах найдены подвески, отдаленно напоминающие наши вышивки: с крестом-солнцем либо солнцем и месяцем в центре и расположенными вокруг него 12 лепестками, возможно, обозначающими месяцы года⁹.

Напрашивается сравнение «месяца» с нанесенными на него делениями с широко бытовавшими в русской деревне¹⁰ у русского населения Севера¹¹ и Сибири¹² резными деревянными календарями. Это квадратные или шестигранные бруски. Каждый день на них обозначен зарубкой. Напротив знаменательных и праздничных дней поставлены соответствующие знаки, среди которых есть и круг с крестом внутри.

В основу резных календарей и нашей вышивки мог быть положен один принцип. Правда, прямой связи делений с количеством дней в году в вышивках найти не удалось.

Попытаемся привязать к лепесткам и «кудрам», обозначающим месяцы года, значки, расположенные против них. Но с какого лепестка начать наш отсчет? Предположим, что верхний соответствует январю месяцу. Как раз над ним мы и видим круг с лучами. Не является ли он символом «народившегося», «молодого», как говорили в народе, солнца? По народным представлениям, «старое солнце умирает, а 25 декабря (ст. ст.) нарождается «новое»: «Январь два часа дня прибавит». По-видимому, этим и следует объяснить изображение лучистого круга — «ново-рожденного» солнца — над верхним лепестком.

При наложении устного земледельческого каргопольского месяцеслова¹³ на наши вышивки увидим множество точек соприкосновения. Так, круги с крестами всюду будут соответствовать солнечным дням, связанным с годичным кругом полевых работ (некоторые из этих дней являются главными праздниками земледельческого календаря), а также приметам на погоду, определяющую будущий урожай. Большинство из них приходится на время «умирания» (осень) и «пробуждения» (весна) природы. Петельки указывают дни посева и уборки хлеба и на дни, когда гадали о будущем урожае. Сердцевидные значки — наиболее ответственные фазы развития озимых. Наши предположения подтверждаются как сопоставлением со сроками полевых работ в Каргопольском и соседних районах области¹⁴, так и сравнением с резными деревянными календарями.

Ниже приводим предлагаемое нами прочтение по дням года одного из каргопольских «месяцев» и совпадающего с ним по тем же дням устного земледельческого каргопольского месяцеслова.

На прорисовке интересующего нас узора (см. рис. 5) арабскими цифрами мы пронумеровали по порядку все значки, расположенные на са-

⁸ И. И. Срезневский. Исследование о языческом богослужении древних славян. СПб., 1848, с. 3, 4.

⁹ См. таблицы в статье В. П. Даркевича «Символы небесных светил в орнаменте древней Руси». — «Сов. археология», 1960, № 4, с. 57, рис. 1, № 38—40, 42, 49.

¹⁰ К. Д. Логиновский. Сельские деревянные календари. — «Живая старина», СПб., 1902, с. 182—200.

¹¹ В. И. Срезневский. Северный резной календарь. СПб., 1874, с. 47.

¹² А. А. Лебедева. Русский деревянный календарь Сибири. — «Этнографический сборник», вып. 3. Улан-Удэ, 1962, с. 124—127.

¹³ Месяцеслов составлен автором при активном участии собирательницы северорусского фольклора М. В. Хвалынской (81 г., г. Каргополь), а также бригадира комплексной бригады в дер. Река совхоза «Ошеневский», Н. А. Белкиной (24 года), за что автор приносит им глубокую благодарность.

¹⁴ См. «Озимые посевы Архангельской губернии в 1921—1922 гг.». Архангельск, 1922, с. 5, 7, 12, 15; «Олонекская губерния. Статистический справочник». Петрозаводск, 1913, с. 198, а также устные сообщения М. В. Хвалынской, Д. Е. Ворсина (с. Калитинка), С. И. Рябова (дер. Погост). П. В. Ботутиной (Каргополь) и др.

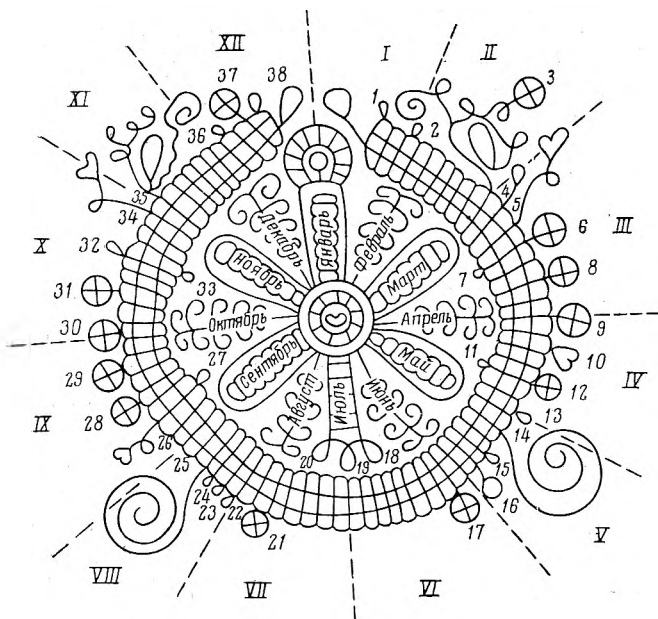


Рис. 5. Прорисовка «месяца» с передника. Музей Московского текстильного ин-та, № 6853

мом «месяце». Римскими же цифрами обозначены месяцы года; штриховые линии разделяют границы месяцев. Приведем приметы, связанные с отмеченными днями.

Круг с крестом внутри:

3. 1/III¹⁵ — На Евдокию курочка из лужицы напьется, на Николу конь (коровушка) травы наестся. Через дорогу несет снег — все корма выдует (весна будет затяжная. — Г. Д.).

6. 17/III — Снег на Олексеея — пашня на Николу.

8. 25/III — Не запаздывай с севом: прозеваешь — хлеб потеряешь. На благовещение ветер с Севера подует — к морю поезжай (весна будет затяжная. — Г. Д.). Дует Севрык — не жди тепла до Петрова дня (пашня на Николу не поспеет). На благовещение снег стаял с крыш, на Егория стает и с полей.

9. 1/IV — Марья, зажги снега, заиграй овражки.

12. 23/IV — Егорий на белом коне (снег еще не сошел с полей — Г. Д.) — к неурожаю, на черном — к урожаю. На Егория до обеда плохая погода — первая половина сенокоса и страды будет хорошей, вторая — плохой.

17. С 3 на 4/VI — в канун дня Митрофана (бывший Ярилин день) замечают, откуда ветер дует: с полудня — хороший рост яровому, с севера — «ржи дождями заливаться».

21. 20/VII — Илья лето кончает, рожь зажинает.

28. 14/IX — воздвижение, последняя копна с поля.

29. 25/IX — первый снег на Сергия — зима на Михайлов день (8/XI).

30. 1/X — покров землю покроет. Ветер с востока — зима холодная.

31. 10/X — на Евлампия рога месяца указывают, откуда быть ветру: на полночь — к скорой зиме, снег ляжет посуху, на полдень — быть грязи до самой казанской (22/X).

¹⁵ Здесь и далее все даты приводятся по старому стилю.

37. 12/XII — Спиридон-Солнцеворот.

Петельки:

1. 24/I — метель на Аксинью — весь корм вывее (весна будет затяжной. — Г. Д.). Озимое зерно пролежало в земле половину срока.

2. 2/II — сретение. Какова погода на сретение — такова и весна.

13. 1/V — На Еремея погоже — и уборка хлеба пригожа. Еремей — засеиватель. Овес сея — проси Еремея. (2/V — Борис и Глеб — сею хлеб, начало ярового сева).

15. 18/V — придет Федот, земля примется за свой род.

18. 24/VI — на Иван день — цвет, на Ильин день — рожь.

19. 29/VI — на Петров день — красное лето, зеленый покос.

20. 8/VII — на казанскую — разгар покоса.

22. 1/VIII — первый спас. За три дня до первого спаса начинают сев озимой ржи: «Сей рожь в золу (сухую, теплую землю) — будет в пору».

23. 6/VIII — второй спас. Лучшим временем для посева озимых считается период между первым и вторым спасами.

24. 15—16/VIII — усупенье — третий спас. До Петрова дня вспахать, до Ильина заборонить, до спасова посеять.

32. 22/X — на казанскую небо дождем заплачет — зима следом пойдет.

36. 6/XII — иней на Николу — к урожаю.

38. 25/XII — если лес окружавел (заиндевел) — год будет урожайный. На святки метель — будет помеха ржи в цвету.

Петельки на ножке:

4. 4/III — Герасим-Грачевник первых вешних птиц на Русь ведет.

16. 21/V — на мать Елену лен сею. Паши паренину до обеда — после поздно будет.

Спираль:

14. 9/V — Никола засеваха и отсеваха. Никола в севе и отсева.

25. 18/VIII — сей озими до Флора. Не отсеешь — родятся хлоры (цветы).

Сердцевидные значки:

5. 8/III — Озимые посевы полгода как взошли.

10. 8/IV — на Родиона встреча солнца с месяцем. (10/IV — если на Терентия солнышко красное в туманной дымке, быть году хлебородному. Ясное солнце — перепаживай озимое поле и засевай яровым).

26. 8/IX — озимое поле к этому времени должно покрыться всходами — «красиками».

34. Конец октября — снег ложится в зиму и прикрывает озимые посевы.

На некоторых шитых месяцесловах Егорьев день обозначается также и большим ростком с сердцевидным значком (см. рис. 3). В Каргополе говорят, что с этого дня рожь две недели растет, две недели зеленеет, две недели колосится, две недели цветет, две недели наливается, две недели зреет.

Значения петелек 7, 11, 27 и 33 не совсем ясны. Скорее всего они связаны с приметами на урожай и его уборку. Так, 27 падает на 8/IX — пречистая все поле очистила.

До нас дошли шитые каргопольские месяцесловы лишь конца XIX — начала XX в. На это указывает применение хлопчатобумажной «бурой» материи, бумажных ниток, а также сама техника вышивки тамбурным швом. Бесспорно, до нас месяцесловы дошли уже в значительно измененном виде. Ранее в Каргополе, по-видимому, существовали такие вышивки по «новине», выполненные, например, более древним в этом крае двусторонним швом.

Заметим, однако, что не все интересующие нас вышивки в равной мере могли выполнять роль календаря. Так, если узоры на фартуках, хранящихся в музеях — Каргопольском краеведческом, Музее Московского

текстильного института (рис. 4), на концах полотенца Ф. А. Новожиловой (см. рис. 3), могли служить земледельцу довольно точным месяцесловом, то в «кругах» на краях настильничков Н. В. Окрепиловой (дер. Низ) и М. И. Третьяковой (дер. Большие Холуи)¹⁶, в других известных нам вышивках хотя традиционная схема и сохраняется в основном, но ряд обозначений уже исчезает.

На переднике А. Н. Никулиной (дер. Погост Наволочный) (рис. 6) уже вышиты три «круга». Схема «солнышка» не нарушена, но «месяц» состоит лишь из нескольких волнистых линий. Деления и знаки на нем отсутствуют. По отношению к нижней кромке передника узор развернут на 180°, что свидетельствует о полном забвении его первоначального назначения.

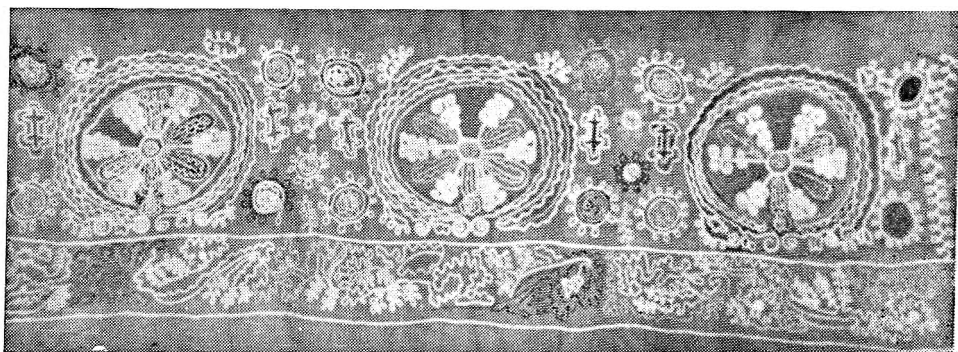


Рис. 6. Фрагмент передника А. Н. Никулиной. Дер. Погост Наволочный

Здесь мы наблюдаем значительную трансформацию узора, но все же следует отметить стойкость его основных элементов: «солнце» + «месяц». На этой более древней основе, надо полагать, и сложился шитый месяцеслов. Мотив месяца и солнца внутри него встречается в орнаменте вышивки на полотенцах, подолах рубаш, «подвесах» из окрестностей Ошвенска.

Как же истолковать смысл этих элементов?

На наш взгляд, в основе каргопольских «кругов» — «месяцев» лежит стремление обеспечить не только будущее плодородие полей, но и умножение человеческого рода.

В русских преданиях говорится, что при повороте солнца с зимы на лето наряжается оно в праздничный сарафан, кокошник и едет в теплые страны¹⁷. 8 апреля (у нас этот день обозначен № 10 — см. рис. 5) считается в народе днем встречи солнца с месяцем. Хорошая встреча — стоит ясный день и ожидается хорошее лето, худая — ненастье и плохое лето¹⁸. На Иванов день солнце, по поверью, выезжает из своего чертога к месяцу. Оно пляшет и рассыпает по небу огненные лучи. Этот день считается днем брачного союза между солнцем и месяцем¹⁹. Среди жителей Каргопольского района можно услышать и о несколько иной связи между солнцем и месяцем: их называют еще сестрой и братом²⁰. На ряде

¹⁶ Эти материалы любезно предоставлены автору Г. С. Масловой.

¹⁷ А. Н. Афанасьев. Поэтические воззрения славян на природу, т. 1. М., 1865, с. 76.
77. То же предание сообщила и Н. А. Белкина.

¹⁸ В. И. Даль. Пословицы русского народа. М., 1957, с. 878.

¹⁹ А. Н. Афанасьев. Указ. раб., с. 76, 77.

²⁰ Сообщила А. В. Колпакова (86 лет), дер. Река.

подвесок-лунниц мы видим все ту же схему креста (солнца) и описанного вокруг него месяца²¹. Заметим, что месяц здесь также повернут рогами вниз, как и на вышивке А. Н. Никулиной.

В языческих религиях солнце и месяц почитались покровителями брака²², и, надо полагать, именно поэтому в доме, где празднуется свадьба, можно еще увидеть на кровати новобрачных «подвес», шитый «кругами»²³. Напомним, что в русской свадебной лирике жениха и невесту величают «светлый месяц» и «красно солнышко»²⁴, «князем» и «княгиней»²⁵. В народе так же называют солнце и луну²⁶.

На пасху и Ильин день, связанные в народном сознании с празднествами в честь солнца, в Каргополье «завивают кудри». Из пресного теста с большим содержанием яиц раскатывается круг — «сочень». От краев к центру он надрезается и очень напоминает «солнышко» на наших вышивках. «Сочень» опускают в растопленное горячее масло, где он завивается в клубок янтарного цвета²⁷. «Златокудым», «витым — кругловитым»²⁸ называли в народе солнце.

«Кудри» были тесно связаны и со свадебной обрядностью. Так, на следующий день после свадьбы теща привозила зятю «хлибины» (угощения), и среди них обязательно должны были быть «кудри». В с. Тихманьга на «буженье» после брачной ночи кудри подносили лишь одной молодухе. А в с. Хотенове роженице «на кашу» наряду с пирогами подавали все те же «кудри»²⁹.

Представление о плодородии в народном сознании было тесно связано и с луной — месяцем. Крестьянин верил, что луна влияет на развитие растений³⁰. Земледелец обращался к молодому месяцу с мольбой об урожае³¹. К лунным периодам деревенские жители приурочивали полевые и домашние работы. «Добро сеять в полном месяце», — говорит крестьянин. Верили, что если посеешь в новолуние, хлеб будет скоро расти и зреть, но колос будет не богат зерном. В то же время хлеб, посеянный в полнолуние, хоть и растет медленно и стеблем короток, зато ядрен и обилен зерном³². Чтобы уродился долгий и волокнистый лен, его сеют в те дни, когда в небе стоит молодой месяц. В каргопольской деревне даже косы девушкам подстригали, лишь когда месяц шел на прибыль. Существовало поверье, что если подстрижешь в другое время, волосы будут плохо расти, посекутся и полезут³³.

Изображение месяца вырезали и рисовали на швейках. В дер. Река хозяйки на святки пекли «месяцы», и девушки загадывали на них о суженом³⁴.

В Ошевенской и Нифонтовской волостях женщины носили также «золотые платы» с изображением месяца, луны и звезд³⁵. В других же волостях на таких платах вышивали лишь отдельные солярные мотивы.

²¹ А. В. Успенская. Нагрудные и поясные привески. — «Очерки по истории русской деревни». — «Труды Государственного исторического музея», вып. 43. М., 1967, с. 100, рис. 16, № 11, 12.

²² А. А. Потебня. О мифическом значении некоторых обрядов и поверий. М., 1865, с. 231.

²³ Сообщил И. А. Белкин (18 лет), дер. Река.

²⁴ Н. П. Колпакова. Лирика русской свадьбы. Л., 1973, № 298.

²⁵ В. И. Даль. Указ. раб., с. 765.

²⁶ Там же, с. 922.

²⁷ Сообщила Е. В. Попова (65 лет), дер. Калахтино.

²⁸ Д. Н. Садовников. Указ. раб., № 1936.

²⁹ Сообщила М. В. Хвалынская.

³⁰ М. Забылин. Русский народ, его обычаи, обряды, предания, суеверия и поэзия. М., 1880, с. 270.

³¹ А. Н. Афанасьев. Указ. раб., с. 190.

³² «Вятские губернские ведомости», 1852, с. 18.

³³ Сообщила М. В. Хвалынская.

³⁴ Сообщила А. В. Колпакова.

³⁵ Сообщила М. Д. Попова (63 года), дер. Река.

Каргопольский шитый месяцеслов сформировался в кругу народных представлений и верований, корни которых уходят глубоко в недра дохристианских верований славян. Рассмотренные нами вышивки, как мы уже отмечали, являются помесичной росписью года. И в крестьянском быту они, возможно, были не только декоративным украшением одежды и полотенец, а в первую очередь верным помощником в годовом обиходе земледельца. Шитый месяцеслов напоминал и о сроках полевых работ, и о времени посева и сбора урожая.

Наряду с шитым существовал более древний устный месяцеслов, который имел множество поправок и уточнений в зависимости от погодных условий. Так, например, о начале сева ярового овса в дер. Река говорили: «На какой неделе великого поста осыпается хвоя с елки, на той неделе после пасхи можно начинать и сев»³⁶. Первый сев производился полмесяца спустя после прилета жаворонков: «Сей в грязь, будешь князь»³⁷. Посадку же лука начинали до цветения черемухи и только в тот день, когда ветер дул с запада (как здесь говорили, «поперек дороги»), или уже после цветения черемухи. Но эти сроки надо было заранее определить по тем же приметам, по которым узнавали, каким будет лето. Так, если ожидался сухой год, лук сажали в первый срок, дождливый — во второй³⁸.

Особенность каргопольского шитого месяцеслова еще и в том, что он привязан к условиям северного края и отмечает основные периоды, связанные с культивированием озимой ржи.

Бытование шитых месяцесловов именно в Каргопольском уезде связано с основным занятием местных крестьян — хлебопашеством³⁹. Крестьянские наделы на 1912 г. составили здесь 48,9% всех земель уезда. 67% полей было с удобренной почвой (самый высокий процент по губернии)⁴⁰. В Олонецкой губернии земли Каргополья считались наиболее плодородными. Под посевами озимой ржи здесь было занято 42,3% земель⁴¹. Обычным здесь считался урожай ржи сам-5. Но на лучших землях он доходил до сам-20. В одном колосе насчитывалось до 70 и более крупных зерен⁴². Почти ежегодно Каргополье продавало до 10 тыс. четвертей муки в Вытегру, Пудож, Петрозаводск, Повенец, в Архангельскую губернию⁴³. Каргопольская земля считалась хлебной житницей Олонецкой губернии⁴⁴.

Шитый месяцеслов отражал чаяния жителей этого края — стремление к высокому урожаю на своих нивах.

В заключение хочется отметить, что наш шитый месяцеслов имеет родственную связь с изображенным на древнеславянском сосуде календарем, содержание которого прочитал Б. А. Рыбаков⁴⁵. В нем, как и в каргопольском шитом месяцеслове, важное место уделено периодам роста и вызревания хлебов. Отмечено время появления всходов и уборки урожая. Как и на нашем месяцеслове, там выделены 4/VI — Ярилин день, 24/VI — день Ивана Купалы, 20/VII — Ильин день.

³⁶ Сообщила Н. А. Белкина.

³⁷ Сообщила М. В. Хвальнская.

³⁸ Сообщила Н. А. Белкина.

³⁹ «Гранат». Энциклопедический словарь, т. 23. Изд. 13, с. 483.

⁴⁰ «Олонецкая губерния. Статистический справочник», с. 83, 85, 178.

⁴¹ Там же, с. 191.

⁴² К. Бергштрессер. Опыт описания Олонецкой губернии. СПб., 1838, с. 64.

⁴³ Там же, с. 56.

⁴⁴ Ф. А. Брокгауз, И. А. Эфрон. Энциклопедический словарь, т. XIV. СПб., 1840, с. 480.

⁴⁵ Б. А. Рыбаков. Календарь IV века из земли полян. — «Сов. археология», 1962, № 9, с. 29—31.